EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2010.8.16.
COM(2010) 432 végleges

2010/0233 (NLE)

Javaslat:

A TANÁCS …/.../EU RENDELETE

az (Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalára végleges dömpingellenes és kiegyenlítő vámot kivető és az e vámokat a többek között Izraelből szállított polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalára kiterjesztő intézkedések fenntartásáról szóló) 1292/2007/EK és 367/2006/EK rendelet módosításáról, valamint egy izraeli exportőr számára az ezen intézkedések alóli mentesség megadásáról, és a tőle származó behozatalra vonatkozó nyilvántartásba vételi kötelezettség megszüntetéséről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁRTTERE

- **A javaslat okai és céljai**

A javaslat az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletnek (a továbbiakban: dömpingellenes alaprendelet), valamint az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. június 11-i 597/2009/EK tanácsi rendeletnek (a továbbiakban: szubvencióellenes alaprendelet) az Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalával kapcsolatos – egy új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat nyomán a többek között Izraelből szállított PET-fóliák behozatalára is kiterjesztett – eljárásban történő alkalmazására vonatkozik.

- **Háttér-információk**

E javaslat előterjesztésére az alaprendeletek végrehajtásával összefüggésben került sor, és az alaprendeletekben megállapított tartalmi és eljárási követelményekkel összhangban elvégzett vizsgálat eredménye.

- **Meglévő rendelkezések a javaslat által érintett területen**

A Tanács 1292/2007/EK rendelete az Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalára kivetett – és a többek között Izraelből szállított PET-fólia behozatalára kiterjesztett – végleges dömpingellenes vám kivetéséről, valamint a Tanács 367/2006/EK rendelete az Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatala vonatkozásában – a többek között Izraelből szállított PET-fólia behozatalára kiterjesztett – végleges kiegyenlítő vám kivetéséről.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel**

Tárgytalan.

2. KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELTEKKEL; HATÁSVIZSGÁLAT

- **Konzultáció az érdekeltekkel**

Az alaprendeletek rendelkezéseinek megfelelően az eljárásban érintett érdekelt feleknek a vizsgálat során már lehetőségük nyílt arra, hogy érdekeik védelmében fellépjenek.

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása**

Külső szakértők bevonására nem volt szükség.

- **Hatásvizsgálat**

E javaslat az alaprendeletek végrehajtásának eredménye.

Az alaprendeletek nem írnak elő általános hatásértékelést, de tartalmazzák az

értékelendő körülmények kimerítő jellegű felsorolását.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **A javaslat összefoglalása**

2010. január 6-án a Bizottság egy izraeli exportőr kérelmére kezdeményezte az alábbi két rendelet új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatát: az Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalára kivetett – és a többek között Izraelből szállított PET-fólia behozatalára kiterjesztett – végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1292/2007/EK rendelet és az Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatala vonatkozásában – a többek között Izraelből szállított PET-fólia behozatalára kiterjesztett – végleges kiegyenlítő vám kivetéséről szóló 367/2006/EK rendelet.

A mellékelt, tanácsi rendeletre vonatkozó javaslat azokon a végleges megállapításokon nyugszik, amelyek igazolják, hogy az izraeli exportőr az eredeti vizsgálati időszak (2003) során nem exportált PET-fóliát az EU-ba. A vizsgálat megállapította, hogy az exportőr a PET-fólia előállításának teljes gyártási folyamatát végzi, és e fóliából élelmiszer-csomagolására szolgáló és egyéb termékeket állít elő. A vizsgálat semmilyen bizonyítékot nem tárt föl arra vonatkozóan, hogy az említett exportőr PET-fóliát gyártó indiai vállalatokkal állna kapcsolatban.

Ezért a Bizottság javasolja, hogy a Tanács a mellékelt rendeletjavaslat elfogadásával engedélyezze, hogy az izraeli exportőr mentességet kapjon az Izraelből szállított PET-fólia behozatalára alkalmazandó dömpingellenes és kiegyenlítő vámok alól.

- **Jogalap**

A Tanács 1225/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről és a Tanács 597/2009/EK (2009. június 11.) rendelete az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről.

- **A szubszidiaritás elve**

A javaslat az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik, ezért a szubszidiaritás elve nem alkalmazható.

- **Az arányosság elve**

A javaslat megfelel az arányosság elvének a következők miatt:

Az intézkedések jellegét a fent említett alaprendeletek határozzák meg, amelyek nem hagynak teret nemzeti döntésnek.

Nem szükséges annak feltüntetése, hogy az Unióra, a nemzeti kormányokra, a regionális és helyi hatóságokra, a gazdasági élet szereplőire és a polgárokra háruló pénzügyi és adminisztratív teher hogyan minimalizálható, és e teher milyen mértékben arányos a javaslat célkitűzésével.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Javasolt aktus: rendelet.

Más jogi aktus nem felelne meg a következők miatt:

Más eszközök nem felelnének meg, mert az alaprendeletek nem kínálnak fel választási lehetőséget.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslatnak nincsenek az uniós költségvetést jelentősen érintő vonzatai.

2010/0233 (NLE)

Javaslat:

A TANÁCS …/.../EU RENDELETE

az (Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalára végleges dömpingellenes és kiegyenlítő vámot kivető és az e vámokat a többek között Izraelből szállított polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalára kiterjesztő intézkedések fenntartásáról szóló) 1292/2007/EK és 367/2006/EK rendelet módosításáról, valamint egy izraeli exportőr számára az ezen intézkedések alóli mentesség megadásáról, és a tőle származó behozatalra vonatkozó nyilvántartásba vételi kötelezettség megszüntetéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre[1] (a továbbiakban: dömpingellenes alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (4) bekezdésére és 13. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. június 11-i 597/2009/EK tanácsi rendeletre[2] (a továbbiakban: szubvencióellenes alaprendelet) és különösen annak 20. cikkére, valamint 23. cikke (5) és (6) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) által a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatra,

Mivel:

A. HATÁLYBAN LÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

(1) A Tanács az 1676/2001/EK[3], illetve a 2597/1999/EK rendelettel[4] dömpingellenes, illetve szubvencióellenes intézkedéseket (a továbbiakban: eredeti intézkedések) rendelt el a többek között Indiából származó PET-fóliára vonatkozóan. A Tanács az 1975/2004/EK[5] és az 1976/2004/EK rendelettel[6] kiterjesztette ezeket az intézkedéseket az Izraelből és Brazíliából szállított PET-fóliára is (a továbbiakban: kiterjesztett

---

1 HL L 343., 2009.12.22., 51. o.
2 HL L 188., 2009.7.18., 93. o.
3 HL L 227., 2001.8.23., 1. o.
4 HL L 316., 1999.12.10., 1. o.
5 HL L 342., 2004.11.18., 1. o.
6 HL L 342., 2004.11.18., 8. o.

intézkedések), kivéve a rendeletekben külön megjelölt brazil Terphane Ltd vállalat, valamint az izraeli Jolybar Ltd vállalat behozatalára.

(2) A Tanács a 101/2006/EK rendelettel[7] módosította az 1975/2004/EK és az 1976/2004/EK rendeletet, hogy egy további izraeli vállalat, a Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd számára is mentességet biztosítson a kiterjesztett intézkedések alól.

(3) A dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatát követően a Tanács az 1292/2007/EK rendelettel[8] dömpingellenes vámot vetett ki az Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalára, és – bizonyos, az említett rendelet 2. cikkének (4) bekezdésében meghatározott gyártók kivételével – fenntartotta a vám kiterjesztését ugyanezen termék Brazíliából és Izraelből szállított behozatalára, függetlenül attól, hogy azt Brazíliából vagy Izraelből származóként jelentették-e be (a továbbiakban: hatályos dömpingellenes intézkedések).

(4) A dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatát követően a Tanács a 367/2006/EK rendelettel[9] dömpingellenes vámot vetett ki az Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalára, és – bizonyos, az említett rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott gyártók kivételével – fenntartotta a vám kiterjesztését ugyanezen termék Brazíliából és Izraelből szállított behozatalára, függetlenül attól, hogy azt Brazíliából vagy Izraelből származóként jelentették-e be (a továbbiakban: hatályos kiegyenlítő intézkedések). A továbbiakban a hatályos dömpingellenes intézkedések és a hatályos kiegyenlítő intézkedések együttes említése „a hatályos dömpingellenes és kiegyenlítő intézkedések” néven történik.

(5) Az 1292/2007/EK és a 367/2006/EK rendeletet legutóbb a 15/2009/EK tanácsi rendelet[10] módosította.

B. A JELENLEGI VIZSGÁLAT

1. Felülvizsgálati kérelem

(6) A Bizottsághoz ezt követően kérelem érkezett, amely a dömpingellenes alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése és 13. cikkének (4) bekezdése, valamint a szubvencióellenes alaprendelet 20. cikke, illetve 23. cikkének (5) és (6) bekezdése szerinti, a kiterjesztett intézkedések alóli mentesítésre vonatkozott. A kérelmet az S.Z.P. Plastic Packaging Products Ltd. (a továbbiakban: SZP), egy Izraelben (a továbbiakban: az érintett ország) tevékenykedő gyártó nyújtotta be.

2. A felülvizsgálat megindítása

(7) A Bizottság megvizsgálta az SZP által benyújtott bizonyítékokat, és azokat elegendőnek ítélte a dömpingellenes alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése és 13. cikkének (4) bekezdése, valamint a szubvencióellenes alaprendelet 20. cikke, valamint 23. cikkének (5) és (6) bekezdése szerinti vizsgálat megindításához, abból a célból, hogy megállapítsa, megadható-e az SZP számára a kiterjesztett intézkedések

---

[7] HL L 17., 2006.1.21., 1. o.
[8] HL L 288., 2007.11.6., 1. o.
[9] HL L 68., 2006.3.8., 15. o.
[10] HL L 6., 2009.1.10., 1. o.

alóli mentesség. A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően, és miután az érintett uniós gazdasági ágazat lehetőséget kapott észrevételek előterjesztésére, a Bizottság a 6/2010/EU rendelettel[11] (a továbbiakban: felülvizsgálatot megindító rendelet) megindította az 1292/2007/EK és a 367/2006/EK rendeletnek az SZP vonatkozásában történő felülvizsgálatát.

(8) A felülvizsgálatot megindító rendelet hatályon kívül helyezte az 1292/2007/EK rendelettel kivetett dömpingellenes vámot az SZP által Izraelből szállított vizsgált termék behozatala tekintetében. Egyidejűleg a dömpingellenes alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése szerint a vámhatóságokat utasították a megfelelő intézkedések megtételére az ilyen behozatal nyilvántartásba vételéhez.

3. Az érintett termék

(9) Az érintett termék, amely azonos az eredeti intézkedéseket előíró rendeletekben meghatározott érintett termékkel, az Indiából származó, jelenleg az ex 3920 62 19 és az ex 3920 62 90 KN-kód alá tartozó polietilén-tereftalát (PET) fólia (a továbbiakban: érintett termék).

(10) Az Izraelből az Unióba az ex 3920 62 19 és az ex 3920 62 90 KN-kód alatt szállított PET-fólia (a továbbiakban: vizsgált termék) azonos technikai, fizikai és kémiai tulajdonságokkal rendelkezőnek és azonos felhasználásúnak minősül. Ezért a dömpingellenes alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése, valamint a szubvencióellenes alaprendelet 2. cikkének c) pontja értelmében hasonló termékeknek tekintendő.

4. A vizsgálat

(11) A Bizottság hivatalosan értesítette az SZP-t és az érintett ország képviselőit a felülvizsgálat megindításáról. Az érdekelt feleket felhívták álláspontjuk kifejtésére, és tájékoztatást kaptak arról, hogy lehetőségük van meghallgatást kérni. Ilyen kérelem azonban nem érkezett.

(12) Ezenfelül a Bizottság kérdőívet küldött az SZP-nek, amely azt kitöltötte és a megadott határidőn belül visszaküldte. A Bizottság megvizsgálta és ellenőrizte a felülvizsgálat céljaihoz szükségesnek tartott valamennyi információt. Az SZP telephelyén ellenőrző látogatásra került sor.

5. Vizsgálati időszak

(13) A vizsgálat a 2009. január 1. és 2009. december 31. közötti időszakban ment végbe (a továbbiakban: vizsgálati időszak). 2006-tól a vizsgálati időszak végéig bezárólag gyűjtöttek adatokat a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett bármely változás tanulmányozására.

C. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

(14) A vizsgálat megerősítette, hogy az SZP a kiterjesztett intézkedések bevezetését eredményező vizsgálat időszakában – azaz 2003. január 1. és december 31. között – nem exportálta a vizsgált terméket az Európai Unióba. A vizsgált terméket az SZP

[11] HL L 2., 2010.1.6., 5. o.

csak azután kezdte el exportálni, hogy az intézkedéseket a Bizottság többek között Izraelre is kiterjesztette.

(15) A benyújtott okirati bizonyítékok alapján az SZP azt is tudta megfelelően bizonyítani, hogy nem volt semmiféle közvetlen vagy közvetett kapcsolata a hatályos dömpingellenes és kiegyenlítő intézkedések hatálya alatt álló indiai exportáló gyártók vagy izraeli vállalatok egyikével sem.

(16) Ahogyan azt a (19) preambulumbekezdés is említi, az SZP csak a kiterjesztett intézkedések bevezetését eredményező vizsgálat időszakát követően exportálta az érintett terméket az Unióba. Az SZP foglalkozik PET-fólia gyártásával; az általa előállított PET-fóliát eladja, vagy különböző csomagolóanyagok előállítására használja fel.

(17) Az SZP többek között indiai származású nyersanyagot is felhasznál uniós exportra szánt PET-fólia gyártására, de ez nem minősül olyan eljárásnak, amely az előírások megkerülését jelentené. Az indiai nyersanyagot, amely csak kis hányadát képezi az SZP által szokásos piaci árakon vásárolt nyersanyagnak, más, többnyire belföldön vásárolt nyersanyaggal keverte. A nyersanyag indiai gyártója régóta az SZP szállítója.

(18) Ezenfelül semmilyen bizonyítékot sem találtak arra, hogy az SZP kész PET-fóliát vásárolna Indiától, amelyet eladna vagy elszállítana az Európai Uniónak.

D. A FELÜLVIZSGÁLAT ALATT ÁLLÓ INTÉZKEDÉSEK MÓDOSÍTÁSA

(19) Mivel – a fenti megállapításoknak megfelelően – az SZP nem tanúsított az előírások megkerülését jelentő magatartást, a vállalatot mentesíteni kell a hatályban lévő dömpingellenes és kiegyenlítő intézkedések alól.

(20) Az SZP által Izraelből szállított PET-fólia behozatalára vonatkozó, a felülvizsgálatot megindító rendeletben előírt nyilvántartásba vételi kötelezettséget meg kell szüntetni. A dömpingellenes alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdésével összhangban, amely az intézkedéseknek a nyilvántartásba vétel napjától kezdődő, a nyilvántartásba vett importra történő alkalmazásáról szól, valamint a vállalat intézkedések alóli mentességének fényében az Izraelből az SZP által szállított PET-fólia azon behozatalára, amely a felülvizsgálatot megindító rendeletben előírt nyilvántartásba vétel mellett lépett be az Unióba, nem kell dömpingellenes vámot beszedni.

(21) A kiegyenlítő intézkedéseket illetően – mivel bebizonyosodott, hogy a vállalat a hatályban lévő előírásokat nem kerülte meg – a mentességnek a 6/2010/EU bizottsági rendelet hatályba lépésének időpontjával életbe kell lépnie a szubvencióellenes alaprendelet 23. cikkének (6) bekezdése szerint. A visszafizetést vagy az elengedést a nemzeti vámhatóságoktól kell kérelmezni az alkalmazandó vámjogszabályokkal összhangban.

(22) Az SZP által gyártott PET-fóliára megadott, a kiterjesztett intézkedések alóli mentesség a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésének és a szubvencióellenes alaprendelet 23. cikke (6) bekezdésének megfelelően érvényben marad mindaddig, míg a végső megállapításokban szereplő tények igazolják a mentességet, és nem nyer megállapítást például az, hogy a mentesség megadására az érintett vállalat által adott hamis vagy félrevezető tájékoztatás nyomán került sor. Ha

egyértelmű bizonyítékok utalnak ennek ellenkezőjére, a Bizottság vizsgálatot kezdeményezhet annak megállapítására, hogy indokolt-e a mentesség visszavonása.

(23) Az SZP-től származó PET-fólia behozatalának a kiterjesztett intézkedések alóli mentesítése a jelenlegi felülvizsgálat megállapításain alapul. A mentesítés így kizárólag az Izraelből szállított és az adott jogi személy által gyártott PET-fólia behozatalára vonatkozik. Azon importált PET-fólia, amelyet bármely olyan más vállalat gyártott vagy szállított, amelyet az 1292/2007/EK 2. cikkének (4) bekezdése és a 367/2006/EK rendelet 1. cikkének (3) bekezdése külön, névvel és címmel együtt nem említ – ideértve a külön említett vállalatokkal kapcsolatban álló vállalatokat is –, nem részesedhet a mentességben, és a fent említett rendeletek által kivetett maradványvám vonatkozik rá.

E. AZ ELJÁRÁS

(24) Az SZP és az összes érintett fél tájékoztatást kapott azon tényekről és megfontolásokról, amelyek alapján a Bizottság az SZP-t a kiterjesztett intézkedések alól mentesíteni kívánta. Erre vonatkozóan nem érkezett észrevétel,

ELFOGADTA EZT AZ RENDELETET:

1. cikk

1. Módosítani kell az 1292/2007/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdését oly módon, hogy az alábbi vállalatot fel kell venni azon vállalatok listájára, amelyek Brazíliában és Izraelben polietilén-tereftalát-fóliát gyártanak, és amelyek PET-fólia-behozatala mentes a kiterjesztett végleges dömpingellenes maradványvám alkalmazása alól:

S.Z.P. Plastic Packaging Products Ltd, PO Box 53, Shavei Zion, 22086 Izrael (kiegészítő TARIC-kód: A964).

2. Módosítani kell a 367/2006/EK rendelet 1. cikkének (3) bekezdését oly módon, hogy az alábbi vállalatot fel kell venni azon vállalatok listájára, amelyek Brazíliában és Izraelben polietilén-tereftalát-fóliát gyártanak, és amelyek PET-fólia-behozatala mentes a kiterjesztett végleges kiegyenlítő vám alkalmazása alól:

S.Z.P. Plastic Packaging Products Ltd, PO Box 53, Shavei Zion, 22086 Izrael (kiegészítő TARIC-kód: A964).

Ezt a mentességet a 6/2010/EU bizottsági rendelet hatályba lépésének időpontjától, azaz 2010. január 7-től kell alkalmazni. Az ettől az időponttól beszedett kiegyenlítő vámokat vissza kell fizetni az érintett importőrnek vagy importőröknek. A visszafizetést vagy az elengedést a nemzeti vámhatóságoktól kell kérelmezni az alkalmazandó vámjogszabályokkal összhangban.

2. cikk

A vámhatóságok utasítást kapnak, hogy szüntessék be a behozatalnak a 6/2010/EU bizottsági rendelet 3. cikke szerinti nyilvántartásba vételét. Az ily módon nyilvántartásba vett behozatalra nem szedhető be dömpingellenes vám.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, […]-án/én.

a Tanács részéről
az elnök
[…]